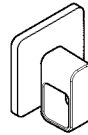


AXOR

DE / Gebrauchsanleitung / Montageanleitung	02
EN / Instructions for use / Assembly instructions	02
FR / Mode d'emploi / Instructions de montage	02
IT / Istruzioni per l'uso / Istruzioni per Installazione	02
ES / Modo de empleo / Instrucciones de montaje	03
DK / Brugsanvisning / Monteringsvejledning	03
NL / Gebruiksaanwijzing / Handleiding	03
PT / Instruções para uso / Manual de Instalação	03
PL / Instrukcja obsługi / Instrukcja montażu	04
SK / Návod na použitie / Montážny návod	04
CS / Návod k použití / Montážní návod	04
ZH / 用户手册 / 组装说明	04
RU / Руководство пользователя / Инструкция по монтажу	05
SV / Bruksanvisning / Monteringsanvisning	05
FI / Käyttöohje / Asennusohje	05
LT / Vartotojo instrukcija / Montavimo instrukcijos	05
HR / Upute za uporabu / Uputstva za instalaciju	06
EL / Οδηγίες χρήσης / Οδηγία συναρμολόγησης	06
RO / Manual de utilizare / Instrucțiuni de montare	06
SL / Navodilo za uporabo / Navodila za montažo	06
ET / Kasutusjuhend / Paigaldusjuhend	07
SR / Uputstvo za upotrebu / Uputstvo za montažu	07
LV / Lietošanas pamācība / Montāžas instrukcija	07
NO / Bruksanvisning / Montasjeveiledning	07
BG / Инструкция за употреба / Ръководство за монтаж	08
UA / Інструкції з використання / Інструкція по збірці	08
JP / 取扱説明書 / 施工説明書	08
AR / دليل الاستخدام / تعليمات التجميع	08
TR / Kullanım kılavuzu / Montaj kılavuzu	09
HE / הוראות שימוש / הוראות הרכבה	09
HU / Használati útmutató / Szerelési útmutató	09



AXOR Urquiola
11960XX0



AXOR Citterio M
34960XX0



AXOR Citterio
39960XX0



AXOR Edge
46770XX0
46771XX0



AXOR Montreux
16871XX0



AXOR Montreux
16872XX0



AXOR Citterio
39965XX0

INSTALLATION

▲ SICHERHEITSHINWEISE

- ▲ Bei der Montage müssen zur Vermeidung von Quetsch- und Schnittverletzungen Handschuhe getragen werden.

MONTAGEHINWEISE

- / Vor der Montage muss das Produkt auf Transportschäden untersucht werden. Nach dem Einbau werden keine Transport- oder Oberflächenschäden anerkannt.
- / Die Leitungen und die Armatur müssen nach den gültigen Normen montiert, gespült und geprüft werden.
- / Die in den Ländern jeweils gültigen Installationsrichtlinien sind einzuhalten.

SYMBOLERKLÄRUNG



Kein essigsäurehaltiges Silikon verwenden!



MASSE (siehe Seite 22)



SERVICETEILE (siehe Seite 20)



REINIGUNG (siehe Seite 23)

MONTAGE (siehe Seite 10)



EN

▲ SAFETY NOTES

- ▲ Gloves should be worn during installation to prevent crushing and cutting injuries.

INSTALLATION INSTRUCTIONS

- / Prior to installation, inspect the product for transport damages. After it has been installed, no transport or surface damage will be honoured.
- / The pipes and the fixture must be installed, flushed and tested as per the applicable standards.
- / The plumbing codes applicable in the respective countries must be observed.

SYMBOL DESCRIPTION



Do not use silicone containing acetic acid!



DIMENSIONS (see page 22)



SPARE PARTS (see page 20)



CLEANING (see page 23)

ASSEMBLY (see page 10)



▲ CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- ▲ Lors du montage, porter des gants de protection pour éviter toute blessure par écrasement ou coupure.

INSTRUCTIONS POUR LE MONTAGE

- / Avant son montage, s'assurer que le produit n'a subi aucun dommage pendant le transport. Après le montage, tout dommage de transport ou de surface ne pourra pas être reconnu.
- / Les conduites et la robinetterie doivent être montés, rincés et contrôlés selon les normes en vigueur.
- / Les directives d'installation en vigueur dans le pays concerné doivent être respectées.

DESCRIPTION DU SYMBÔLE



Ne pas utiliser de silicone contenant de l'acide acétique!



DIMENSIONS (voir pages 22)



PIÈCES DÉTACHÉES (voir pages 20)



NETTOYAGE (voir pages 23)

MONTAGE (voir pages 10)



IT

▲ INDICAZIONI SULLA SICUREZZA

- ▲ Durante il montaggio, per evitare ferite da schiacciamento e da taglio bisogna indossare guanti protettivi.

ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO

- / Prima del montaggio è necessario controllare che non ci siano stati danni durante il trasporto. Una volta eseguito il montaggio, non verranno riconosciuti eventuali danni di trasporto o delle superfici.
- / Montare, lavare e controllare tubature e rubinetteria rispettando le norme correnti.
- / Vanno rispettate le direttive di installazione nazionali vigenti nel rispettivo paese.

DESCRIZIONE SIMBOLO



Non utilizzare silicone contenente acido acetico!



INGOMBRI (vedi pagg. 22)



PARTI DI RICAMBIO (vedi pagg. 20)



PULITURA (vedi pagg. 23)

MONTAGGIO (vedi pagg. 10)



△ INDICACIONES DE SEGURIDAD

- △ Durante el montaje deben utilizarse guantes para evitar heridas por aplastamiento o corte.

INDICACIONES PARA EL MONTAJE

- / Antes del montaje se debe examinarse el producto contra daños de transporte. Después de la instalación no se reconoce ningún daño de transporte o de superficie.
- / Los conductos y la grifería deben montarse, lavarse y comprobarse según las normas vigentes.
- / Es obligatorio el cumplimiento de las directrices de instalación vigentes en el país respectivo.

DESCRIPCIÓN DE SÍMBOLOS



No utilizar silicona que contiene ácido acético



DIMENSIONES (ver página 22)



REPUESTOS (ver página 20)



LIMPIAR (ver página 23)

MONTAJE (ver página 10) 

△ VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- △ Bij de montage moeten ter voorkoming van knel- en snijwonden handschoenen worden gedragen.

MONTAGE-INSTRUCTIES

- / Vóór de montage moet het product gecontroleerd worden op transportschade. Na de inbouw wordt geen transport- of oppervlakteschade meer aanvaard.
- / De leidingen en armaturen moeten gemonteerd, gespoeld en gecontroleerd worden volgens de geldige normen.
- / De in de overeenkomstige landen geldende installatierichtlijnen moeten nageleefd worden.

SYMBOOLBESCHRIJVING



Gebruik geen zuurhoudende silicone!



MATEN (zie blz. 22)



SERVICE ONDERDELEN (zie blz. 20)



REINIGEN (zie blz. 23)

MONTAGE (zie blz. 10) 

△ SIKKERHEDSANVISNINGER

- △ Ved monteringen skal der bruges handsker for at undgå kvæstelser og snitsår.

MONTERINGSANVISNINGER

- / Før monteringen skal produktet kontrolleres for transportkader. Efter monteringen godkendes transportkader eller skader på overfladen ikke længere.
- / Ledningerne og armaturerne skal monteres, skylles og kontrolleres iht. de gældende standarder.
- / Installationsbestemmelserne, der gælder i det enkelte land, skal overholdes.

SYMBOLBESKRIVELSE



Der må ikke benyttes eddikesyreholdig silikone!



MÅLENE (se s. 22)



RESERVEDELE (se s. 20)



RENGØRING (se s. 23)

MONTERING (se s. 10) 

△ AVISOS DE SEGURANÇA

- △ Durante a montagem devem ser utilizadas luvas de protecção, de modo a evitar ferimentos resultantes de entalamentos e de cortes.

AVISOS DE MONTAGEM

- / Antes da montagem deve-se controlar o produto relativamente a danos de transporte. Após a montagem não são aceites quaisquer danos de transporte ou de superfície.
- / As tubagens e a torneira têm que ser montadas, enxaguadas e verificadas de acordo com as normas em vigor.
- / A prescrições de instalação válidas nos respetivos países devem ser respeitadas.

DESCRIÇÃO DO SÍMBOLO



Não utilizar silicone que contenha ácido acético!



MEDIDAS (ver página 22)



PEÇAS DE SUBSTITUIÇÃO
(ver página 20)



LIMPEZA (ver página 23)

MONTAGEM (ver página 10) 

△ WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

- △ Aby uniknąć zranień na skutek zgniecenia lub przecięcia, podczas montażu należy nosić rękawice ochronne.

WSKAZÓWKI MONTAŻOWE

- / Przed montażem należy skontrolować produkt pod kątem szkód transportowych. Po montażu nie widać żadnych szkód transportowych ani szkód na powierzchni.
- / Przewody i armatura muszą być montowane, płukane i kontrolowane według obowiązujących norm.
- / Należy przestrzegać wytycznych instalacyjnych obowiązujących w danym kraju.

OPIS SYMBOLU

Nie stosować silikonów zawierających kwas octowy!



WYMIARY (patrz strona 22)



CZĘŚCI SERWISOWE
(patrz strona 20)



CZYSZCZENIE (patrz strona 23)

MONTAŻ (patrz strona 10) 

SK**△ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY**

- △ Pri montáži musíte nosiť rukavice, aby ste predišli pomliaždeninám a rezným poraneniam.

POKYNY PRE MONTÁŽ

- / Pred montážou musíte produkt skontrolovať, či nebol počas transportu poškodený. Po zabudovaní nebudú uznané žiadne škody spôsobené transportom alebo poškodenia povrchu.
- / Potrubia a vybavenie musia byť namontované, prepláchnuté a vybavené v platnom normami.
- / Je potrebné dodržiavať smernice o inštalácii, ktoré sú práve teraz platné v krajinách.

POPIS SYMBOLOV

Nepoužívať silikon s obsahom kyseliny octovej!



ROZMERY (viď strana 22)



SERVISNÉ DIELY (viď strana 20)



ČISTENIE (viď strana 23)

MONTÁŽ (viď strana 10) 

△ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- △ Pro zabránění řezným zraněním a pohmožděninám je nutné při montáži nosit rukavice.

POKYNY K MONTÁŽI

- / Před montáží je třeba produkt zkontrolovat, zda nebyl při transportu poškozen. Po zabudování nebudou uznány žádné škody způsobené transportem nebo poškození povrchu.
- / Vedení a armatura musí být namontovány, propláchnuty a otestovány podle platných norem.
- / Je třeba dodržovat montážní pravidla platné v dané zemi.

POPIS SYMBOLŮ

Nepoužívat silikon s obsahem kyseliny octové!



ROZMĚRY (viz strana 22)



SERVISNÍ DÍLY (viz strana 20)



ČIŠTĚNÍ (viz strana 23)

MONTÁŽ (viz strana 10) 

ZH**△ 安全技巧**

- △ 装配时为避免挤压和切割受伤，必须戴上手套。

安装提示

- / 安装前必须检查产品是否受到运输损害。安装后将不认可运输损害或表面损伤。
- / 管道和阀门必须根据通用标准进行安装，冲洗和检查。
- / 请遵守当地国家现行的安装规定。

符号说明

请勿使用含有乙酸的硅胶!



大小 (参见第 22 页)



备用零件 (参见第 20 页)



清洗 (参见第 23 页)

安装 (参见第 10 页) 

⚠ УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

- ⚠ Во время монтажа следует надеть перчатки во избежание прищемления и порезов.

УКАЗАНИЯ ПО МОНТАЖУ

- / Перед монтажом следует проверить изделие на предмет повреждений при перевозке. После монтажа претензии о возмещении ущерба за повреждения при перевозке или повреждения поверхностей не принимаются.
- / Трубы и арматура должны быть установлены, промыты и проверены в соответствии с действующими нормами.
- / Необходимо соблюдать требования по монтажу, действующие в соответствующих странах.

ОПИСАНИЕ СИМВОЛОВ



Не применяйте силикон, содержащий уксусную кислоту.



РАЗМЕРЫ (см. стр. 22)



КОМПЛЕКТ (см. стр. 20)



ОЧИСТКА (см. стр. 23)

МОНТАЖ (см. стр. 10) 

⚠ TURVALLISUUSOHJEET

- ⚠ Asennuksessa on käytettävä käsitettä puristumien ja viiltojen aiheuttamien tapaturmien estämiseksi.

ASENNUSOHJEET

- / Ennen asennusta on tarkastettava tuotteen mahdolliset kuljetusvahingot. Asennuksen jälkeen kuljetus- ja pintavaurioita ei hyväksytä.
- / Putket ja hana on asennettava, huuhdeltava ja tarkastettava voimassa olevien standardien mukaisesti.
- / Jokaisessa maassa on noudatettava siellä päteviä asennusohjeita.

MERKIN KUVAUS



Älä käytä etikkahappopitoista silikonial



MITAT (katso sivu 22)



VARAOSAT (katso sivu 20)



PUHDISTUS (katso sivu 23)

ASENNUS (katso sivu 10) 

⚠ SÄKERHETSANVISNINGAR

- ⚠ Handskar ska bäras under monteringsarbetet så att man kan undvika kläm- och skärskador.

MONTERINGSANVISNINGAR

- / Det måste undersökas om produkten har transportskador innan den monteras. Efter monteringen accepteras inga transport- eller ytskiktsskador.
- / Ledningarna och blandaren måste monteras, spolas igenom och kontrolleras enligt de gällande normerna.
- / De installationsriktlinjer som gäller i länderna ska följas.

SYMBOLFÖRKLARING



Använd inte silikon som innehåller ättiksyra!



MÅTTEN (se sidan 22)



RESERVDELAR (se sidan 20)



RENGÖRING (se sidan 23)

MONTERING (se sidan 10) 

⚠ SAUGUMO TECHNIKOS NURODYMAI

- ⚠ Apsaugai nuo užspaudimo ir įsijpavimo montavimo metu mūvėkite pirštines.

MONTAVIMO INSTRUKCIJA

- / Prieš montuojant būtina patikrinti, ar gaminyje nebuvo pažeistos transportavimo metu. Sumontavus pretenzijos dėl transportavimo ir paviršiaus pažeidimų nepriimamos.
- / Vamzdžiai ir sujungimai turi būti montuojami, plaunami ir tikrinami pagal galiojančias normas.
- / Laikykites atitinkamoje šalyje galiojančių direktyvų dėl įrengimo.

SIMBOLIO APRAŠYMAS



Nenaudokite silikonu, kurio sudėtyje yra acto rūgšties!



IŠMATAVIMAI (žr. psl. 22)



ATSARGINĖS DALYS (žr. psl. 20)



VALYMAS (žr. psl. 23)

MONTAVIMAS (žr. psl. 10) 

ΔΙΣΓΥΡΝΟΣΝΕ ΥΠΥΤΕ

- Δ Πρlllκoμ μoντaζe se ρaδl spρječavaηa prlgnječena j a posjekotlηa μoρaju nosltl rukavice.

ΥΠΥΤΕ ΖΑ ΜΟΝΤΑΖΥ

- / Πρlη μoντaζe μoρa se πρoverltl je ll prlozvoδ oštečena prllkoμ transporta. Nakon ugradηje se ne prlznaju ηlkaηve reklamacije koje se oδnoηe na poηvršlηska l transportηa oštečena.
- / Cijevi l armatura μoρaju bltl postavljene, l spranl l testlranl prema važećlμ normama.
- / Obvezno se μoρaju uvažltl prloplsl o lηstalacijama kojl vlrljede u otlloćηo j zemljl.

ΟΠΙΣ ΜΟΜΟΛΑ



Nemojte koristiti silikon koji sadrži octenu kiselinu!



MJERE (pogledaj stranicu 22)



REZERVNI DJELOVI
(pogledaj stranicu 20)



ČIŠĆENJE (pogledaj stranicu 23)

SASTAVLJANJE (pogledaj stranicu 10)



EL

ΔΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Δ Γlα va αποφύγετε τραυματισμούς κατá η συναρμολόγηση πρέπει va φοράτε γάντια.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ

- / Πρlη η συναρμολόγηση πρέπει va εξεταστεί το πρoϊόν va ηημlές μεταφοράς. Μετá ηην εγκατάσταση δην αναηηωρlζoηται ηημlές από ηη μεταφορá η επlφανειακές ηημlές.
- / Οl σωλlηνες και η μπαταρία πρέπει va τοποθετηθoύν σύμφωηa με τα lσχύoηηa πρóτυπα, va τηθoύν υπό πίεση και va δοκιμαστούν.
- / Θα πρέπει va τηρoύηται οl οδηγlές εγκατάστασης που lσχύoηηa σε κάθε κράτος.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΣΥΜΒΟΛΩΝ



Μηη ηηρησιμοποlείτε σlλικóηηη που περlέχει οξlκό οξύ!



ΔΙΑΣΤΑΣΕΙΣ (βλ. Σελίδα 22)



ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΑ (βλ. Σελίδα 20)



ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ (βλ. Σελίδα 23)

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ (βλ. Σελίδα 10)



ΔΙΝΣΤΡΥΤΙΥΝΙ ΔΕ ΣΙΓΥΡΑΝΤΑ

- Δ La μoντaρε utlizați mánuși pentru evitarea contuziunilor și tăierii mâinilor.

ΙΝΣΤΡΥΤΙΥΝΙ ΔΕ ΜΟΝΤΑΡΕ

- / Înainte de instalare verificați, dacă produsul prezintă deteriorări de transport. După instalare garanția nu acoperă deteriorările de transport și cele de suprafață.
- / Conductele și bateriile trebuie montate, spălate și verificate conform normelor în vigoare.
- / Respectați reglementările referitoare la instalare valabile în țara respectivă.

ΔΕΣΚΡΙΕΡΕΑ ΣΙΜΒΟΛΥΡΙΛΟ



Nu utilizați silicon cu conținut de acid acetic!



DIMENSIUNI (vezi pag. 22)



PIESE DE SCHIMB (vezi pag. 20)



CURĂȚARE (vezi pag. 23)

ΜΟΝΤΑΡΕ (vezi pag. 10)



SL

ΔVARNOSTNA ΟΡΟΖΟΡΙΛΑ

- Δ Pρl μoντaζl je treba nositi rokavice, da se preprečijo poškodbe zaradi zmečkanja ali urezov.

NAVODILA ZA ΜΟΝΤΑΖΟ

- / Pred montažo je treba izdelek preveriti glede morebitnih transportnih poškodb. Po vgradnji transportne ali površinske poškodbe ne bodo več priznane.
- / Cevi in armaturo je treba montirati, izprati in preveriti po veljavnih standardih.
- / Upoštevati je treba pravilnike o instalacijah, ki veljajo v posamezni državi.

ΟΠΙΣ ΜΟΜΟΛΑ



Ne smete uporabiti silikona, ki vsebuje ocetno kislino!



MERE (glejte stran 22)



REZERVNI DELI (glejte stran 20)



ČIŠĆENJE (glejte stran 23)

ΜΟΝΤΑΖΑ (glejte stran 10)



OHUTUSJUHISED

- △ Kandke paigaldamisel muljumis- ja löikevigastuste vältimiseks kindaid.

PAIGALDAMISJUHISED

- / Enne paigaldamist tuleb toodet kontrollida transportkajustuste osas Pärast paigaldamist ei tunnustata enam transporti- või pinnakajustuste kaebuseid.
- / Voolikute ja segisti paigaldamisel, loputamisel ja kontrollimisel tuleb lähtuda kehtivatest normatiividest
- / Vastavas riigis kehtivaid paigalduseeskirju tuleb järgida.

SÜMBOLITE KIRJELDUS



Ärge kasutage äädikhapet sisaldavat silikoonil



MÕÕTUDE (vt lk 22)



VARUOSAD (vt lk 20)



PUHASTAMINE (vt lk 23)

PAIGALDAMINE (vt lk 10)



DROŠĪBAS NORĀDES

- △ Montāžas laikā, lai izvairītos no saspiedumiem un iegriezumiem, nepieciešams nēsāt cimdus.

NORĀDĪJUMI MONTĀŽAI

- / Pirms montāžas nepieciešams pārbaudīt, vai produktam transportēšanas laikā nav radušies bojājumi. Pēc iebūvēšanas bojājumi, kas radušies transportēšanas laikā, vai virsmas bojājumi netiek atzīti.
- / Caurulvadi un maisītājs ir jāuzstāda, jāizskalo un jāpārbauda saskaņā ar spēkā esošajiem standartiem.
- / Jāievēro attiecīgās valstīs spēkā esošās montāžas prasības.

SIMBOLU NOZĪME



Neizmantot silikonu, kas satur etiķskābi!



IZMĒRUS (skat. lpp. 22)



REZERVES DAĻAS (skat. lpp. 20)



TĪRĪŠANA (skat. lpp. 23)

MONTĀŽA (skat. lpp. 10)



SIGURNOSNE NAPOMENE

- △ Prilikom montaže se radi sprečavanja prignječenja i posekotina moraju nositi rukavice.

INSTRUKCIJE ZA MONTAŽU

- / Pre montaže se mora proveriti da li je proizvod oštećen pri transportu. Nakon ugradnje se ne priznaju nikakve reklamacije koje se odnose na površinska i transportna oštećenja.
- / Vodovi i armatura moraju biti postavljeni, isprani i testirani prema važećim normama.
- / Treba se pridržavati propisa koji u određenim zemljama važe za instalacije.

OPIS SIMBOLA



Nemojte koristiti silikon koji sadrži sirćetnu kiselinu!



MERE (vidi stranu 22)



REZERVNI DELOVI (vidi stranu 20)



ČIŠĆENJE (vidi stranu 23)

MONTAŽA (vidi stranu 10)



SIKKERHETSHENVISNINGER

- △ Bruk hansker under montasjen for å unngå klem- og kuttskader.

MONTAGEHENVISNINGER

- / Før montasjen skal produktet sjekkes for transportskader. Etter monteringen aksepteres ikke noen transport- eller overflateskader.
- / Ledningene og armaturen skal monteres, spyles og sjekkes iht. de gyldige normer.
- / Gjeldende retningslinjer for rørleggerarbeid i de enkelte land skal følges.

SYMBOLBESKRIVELSE



Ikke bruk silikon som inneholder eddiksyre!



MÅL (se side 22)



SERVICEDELER (se side 20)



RENGJØRING (se side 23)

MONTASJE (se side 10)



▲ УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- ▲ При монтажа трябва да се носят ръкавици, за да се избегнат наранявания поради притискане или порязване.

УКАЗАНИЯ ЗА МОНТАЖ

- / Преди монтажа продуктът трябва да се провери за транспортни щети. След монтажа не се признават транспортни или повърхностни щети.
- / Тръбопроводите и арматурата трябва да се монтират, промият и проверят в съответствие с валидните норми.
- / Трябва да бъдат спазвани валидните в съответните страни предписания за инсталиране.

ОПИСАНИЕ НА СИМВОЛИТЕ



Не използвайте силикон, съдържащ оцетна киселина!



РАЗМЕРИ (вижте стр. 22)



СЕРВИЗНИ ЧАСТИ (вижте стр. 20)



ПОЧИСТВАНЕ (вижте стр. 23)

МОНТАЖ (вижте стр. 10)



UA

▲ ПРИМІТКИ З БЕЗПЕКИ

- ▲ Під час встановлення слід надягати рукавички, щоб запобігти травмам та порізам.

ІНСТРУКЦІЇ ЗІ ВСТАНОВЛЕННЯ

- / Перед встановленням перевірте виріб на наявність пошкоджень під час транспортування. Після встановлення транспортні пошкодження чи пошкодження поверхні не розглядаються.
- / Труби та кріплення повинні бути встановлені, промиті та перевірені відповідно до стандартів застосування.
- / Необхідно дотримуватися сантехнічних норм, які діють у відповідних країнах.

ОПИС СИМВОЛУ



Не використовуйте силікон, що містить оцтову кислоту!



РОЗМІРИ (дивіться сторінку 22)



ЗАПЧАСТИНИ (дивіться сторінку 20)



ЧИЩЕННЯ (дивіться сторінку 23)

МОНТАЖНИЙ (дивіться сторінку 10)



▲ 安全上の注意

- ▲ 施工の際は手を挟んだり怪我をしないように、手袋をはめてください。

施工上の注意

- / 製品の施工前に輸送でのダメージがないか確認してください。施工後のキズ等のお申し出はお断りさせていただきます。
- / 配管と水栓は、関連法規に従って施工、洗浄、および試験を行ってください。
- / 施工行う地域に適用される関連法規をお守りください。

アイコンの説明



酢酸系シリコンをご使用にならないでください!



寸法 (次のページを参照 22)



スペアパーツ (次のページを参照 20)



お手入れ方法 (次のページを参照 23)

施工方法 (次のページを参照 10)



AR

▲ تنبيهات الأمان

- ▲ يجب إرتداء قفازات اليد أثناء التركيب لتجنب حدوث أخطار الإنحشار أو الجروح.

تعليمات التركيب

- / قبل القيام بعملية التركيب، يجب فحص المنتج للتأكد من خلوه من أية تلفيات ناتجة عن النقل. بعد القيام بعملية التركيب، لن يتم الاعتراف بوجود أية تلفيات سطحية أو تلفيات ناتجة عن عملية النقل.
- / يجب تركيب وغسيل واختبار التوصيلات وخطاطات المياه طبقاً للمعايير السارية.
- / يجب مراعاة القواعد الخاصة بالتركيب وأعمال السباكة وفقاً للوائح الخاصة بكل بلد.

وصف الرمز

هام! لا تستخدم السليكون الذي يحتوي على أحماض!



أبعاد (راجع صفحة 22)



قطع الغيار (راجع صفحة 20)



التنظيف (راجع صفحة 23)



التركيب (راجع صفحة 10)

⚠ GÜVENLİK UYARILARI

- ⚠ Montaj esnasında ezilme ve kesilme gibi yaralanmaları önlemek için eldiven kullanılmalıdır.

MONTAJ AÇIKLAMALARI

- / Montaj işleminden önce ürün nakliye hasarları yönünden kontrol edilmelidir. Montaj işleminden sonra nakliye veya yüzey hasarları için sorumluluk üstlenilmemektedir.
- / Boruların ve armatürün montajı, yıkanması ve kontrolü geçerli normlara göre yapılmalıdır.
- / Ülkelerde geçerli kurulum yönetmeliklerine riayet edilmelidir.

SİMGİ AÇIKLAMASI



Asetik asit içeren silikon kullanmayın!



ÖLÇÜLERİ (bakınız sayfa 22)



YEDEK PARÇALAR (bakınız sayfa 20)



TEMİZLEME (bakınız sayfa 23)

⚠ BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

- ⚠ A szerelésnél a zúzódások és vágási sérülések elkerülése érdekében kesztyűt kell viselni.

SZERELÉSI UTASÍTÁSOK

- / A szerelés előtt ellenőrizni kell, hogy a terméknek nincs-e szállítási sérülése. Beépítés után a szállítási vagy felületi sérüléseket nem ismerik el.
- / A vezetékeket és a csaptelepet az érvényes szabványoknak megfelelően kell felszerelni, öblíteni és ellenőrizni
- / Az egyes országokban érvényes installációs irányelveket be kell tartani.

SZIMBÓLUMOK LEÍRÁSA



Ne használjon ecetsavtartalmú szilikont!



MÉRETET (lásd a oldalon 22)



TARTOZÉKOK (lásd a oldalon 20)



TISZTÍTÁS (lásd a oldalon 23)

MONTAJI (bakınız sayfa 10) 

SZERELÉS (lásd a oldalon 10) 

HE

⚠ הערות בטיחות

- ⚠ יש להשתמש בכפפות בזמן ההתקנה כדי למנוע פציעות ונחיתים

הוראות התקנה

- / לפני ההתקנה, בדוק אם נגרמו למוצר נזקים בהובלה אחרי ההתקנה, לא נכיר בנזקים שנגרמו בהובלה או בנזקים במשטחים

- / חובה להתקין את הצינורות והאביזרים, לשטוף אותם ולבדוק אותם על פי התקנים הישימים

- / צריך לפעול על פי חוקי השרברבות הישימים במדינת ההתקנה

תיאור הסמל

אסור להשתמש בסיליקון המכיל חומצה אצטית



מידות (ראה עמוד 22)



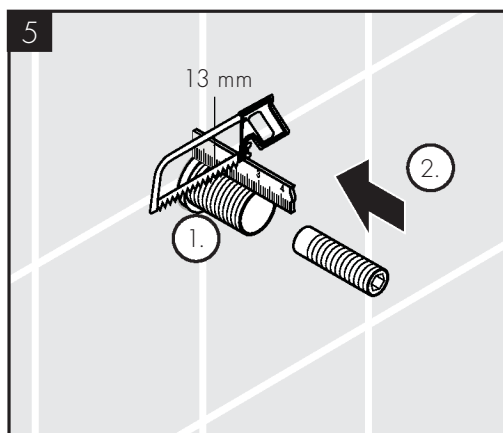
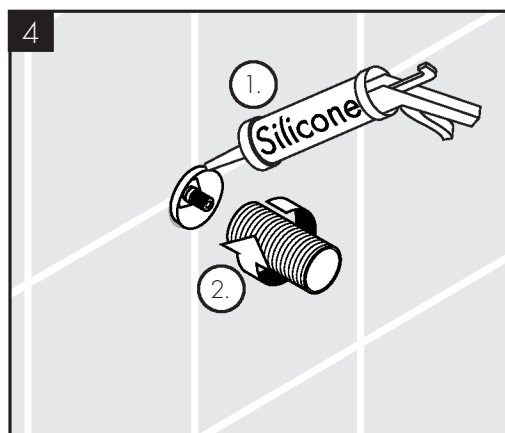
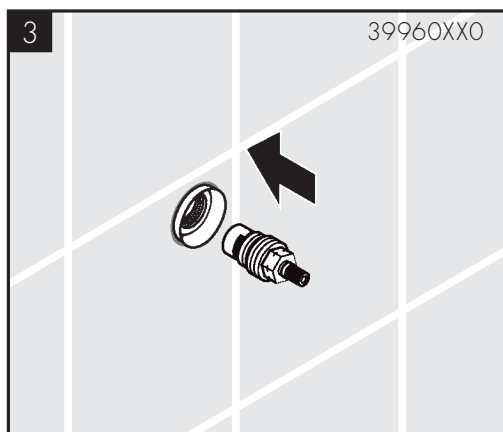
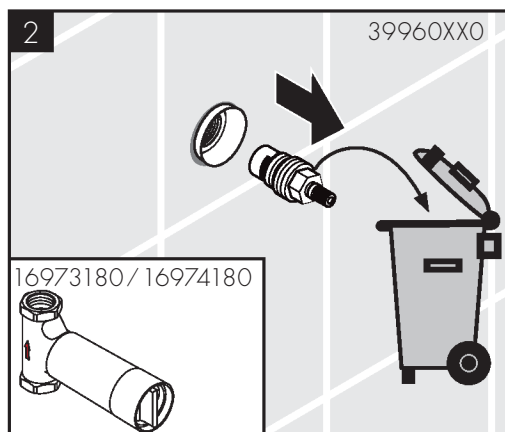
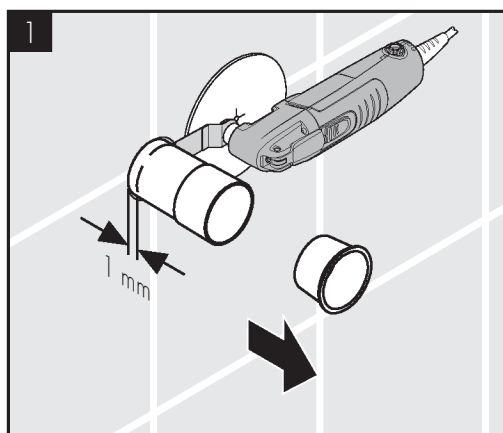
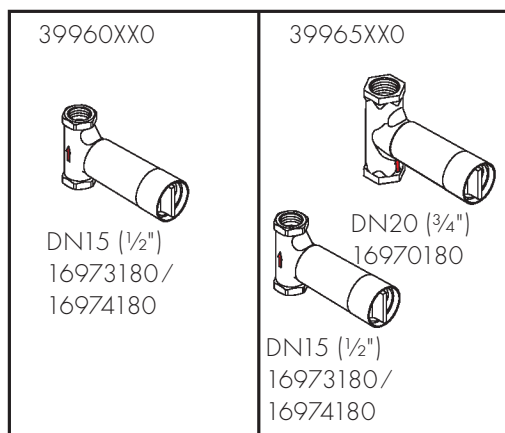
חלקי חילוף (ראה עמוד 20)

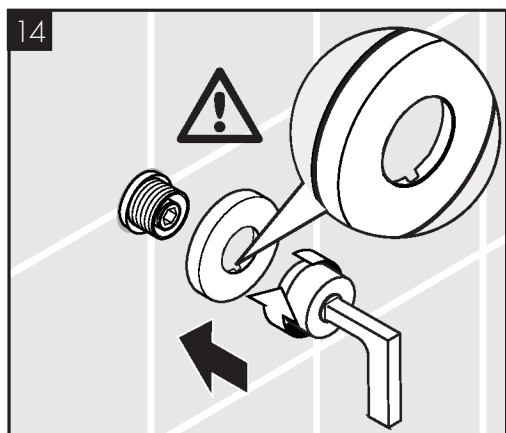
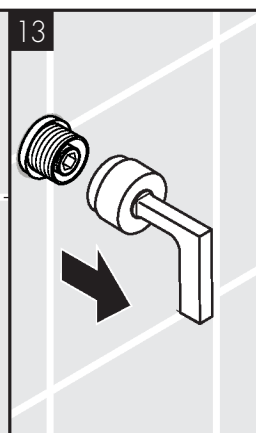
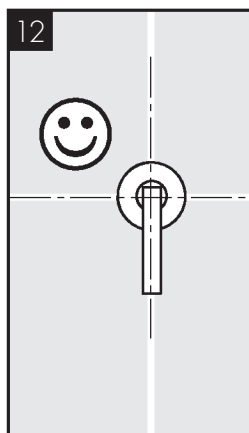
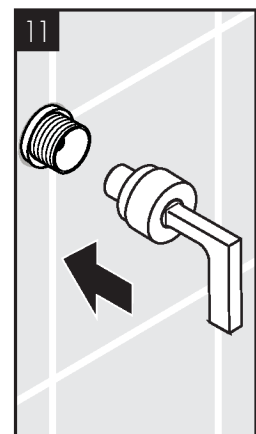
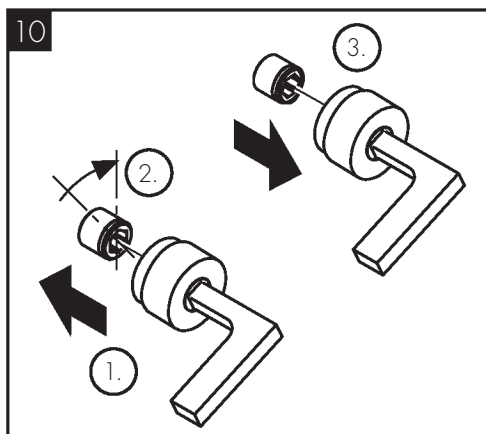
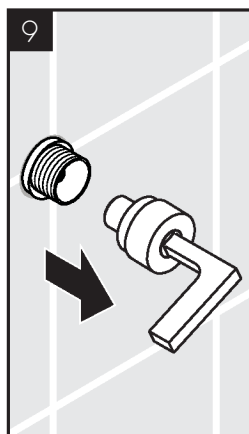
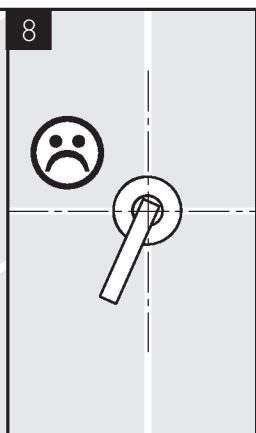
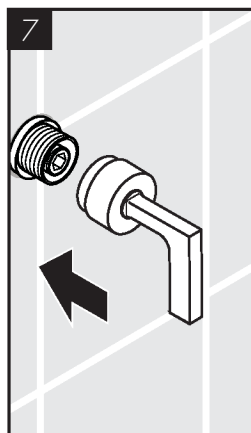
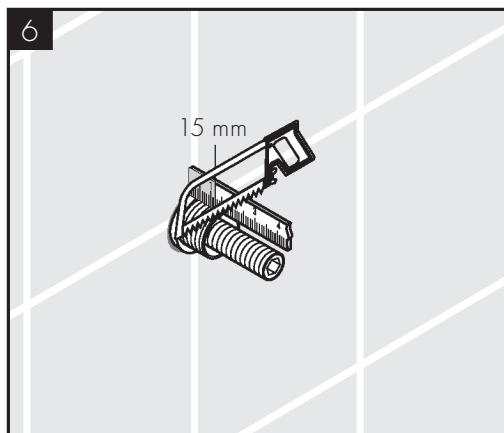


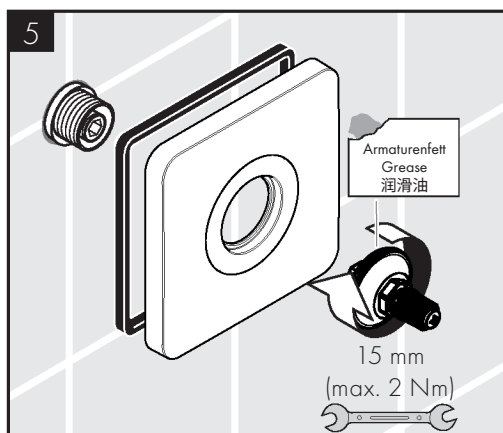
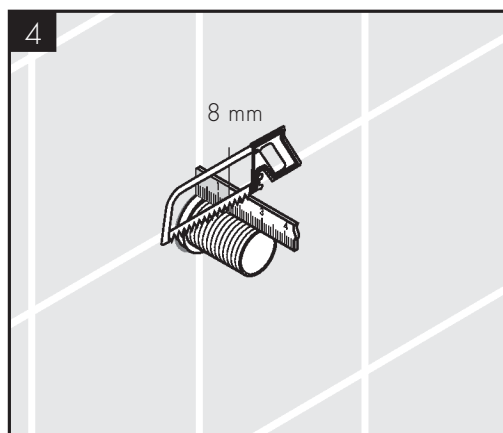
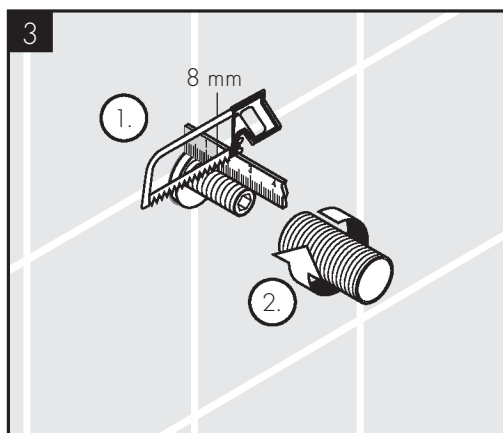
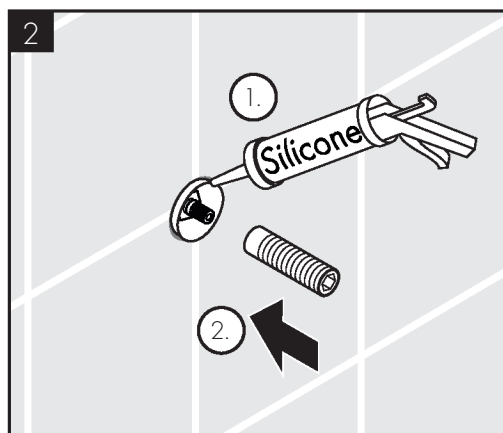
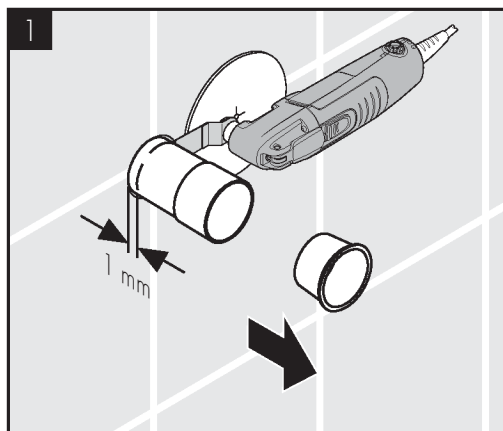
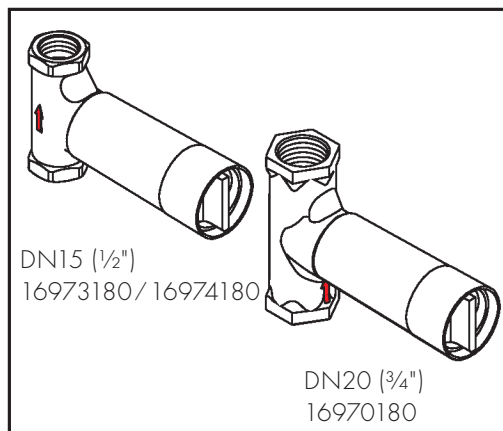
ניקוי (ראה עמוד 23)

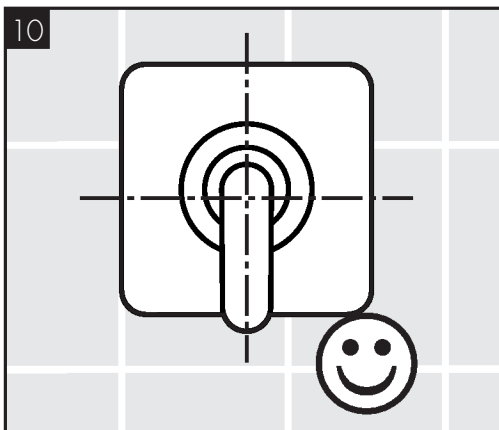
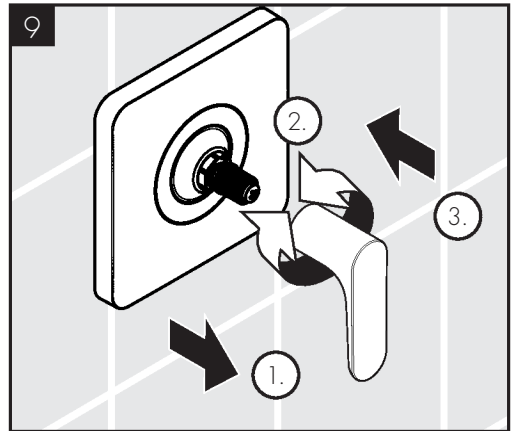
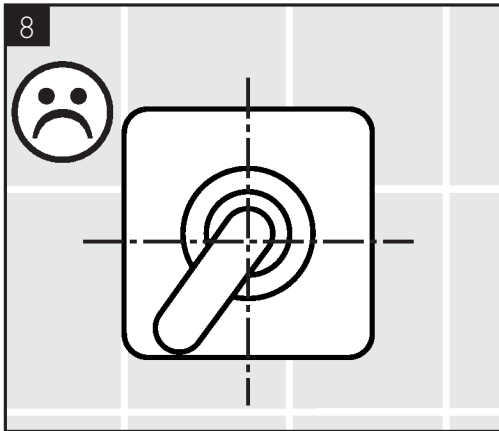
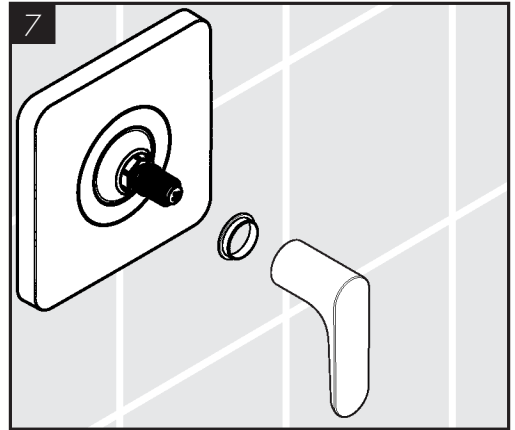
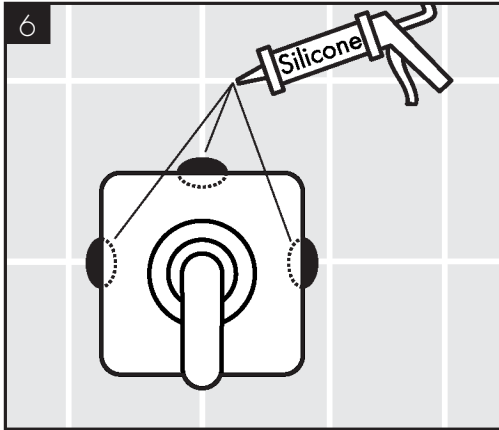


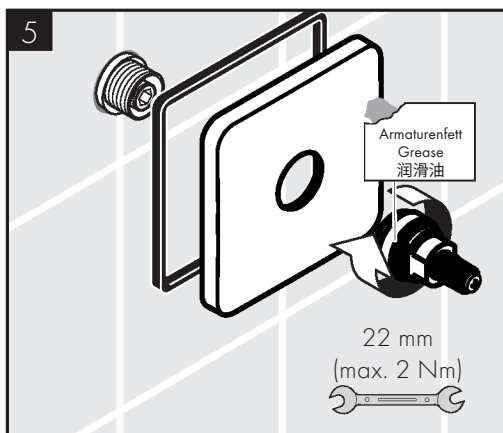
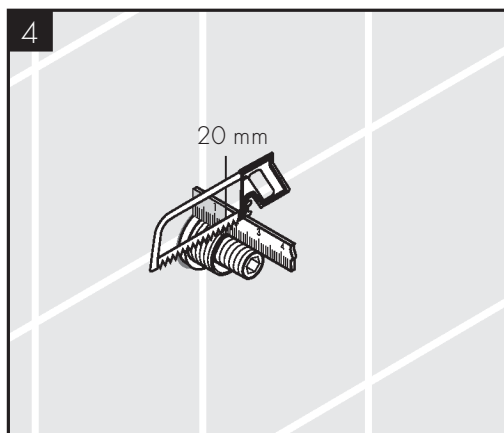
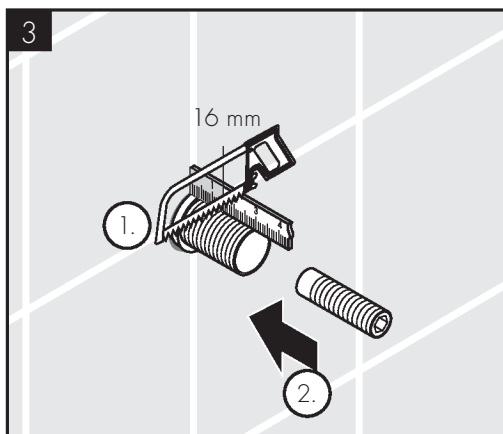
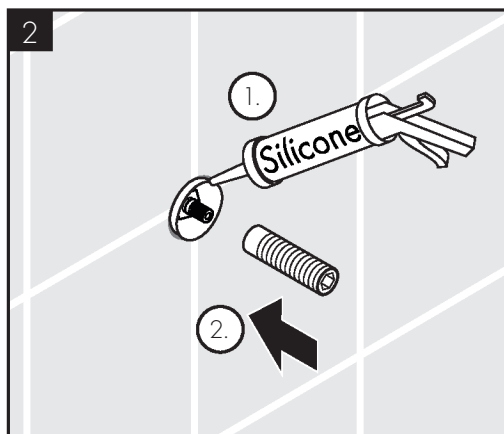
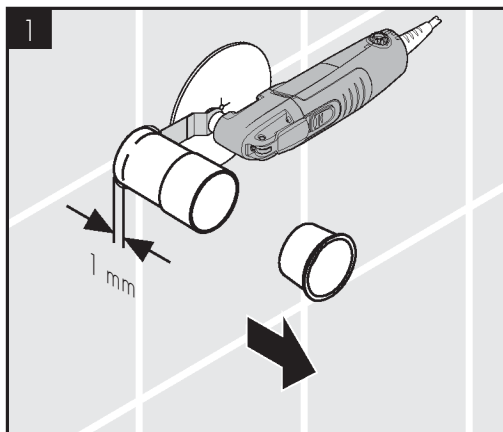
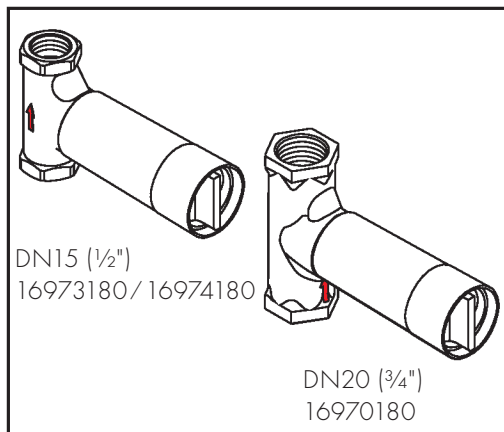
הרכבה (ראה עמוד 10) 

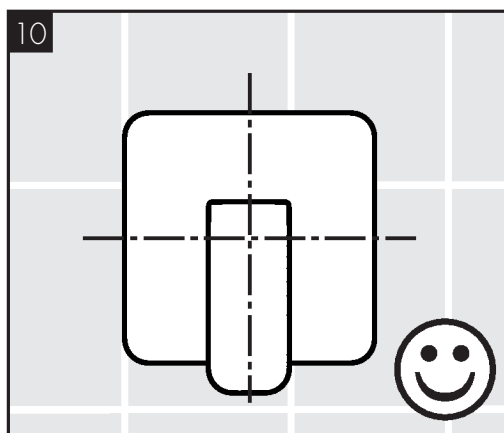
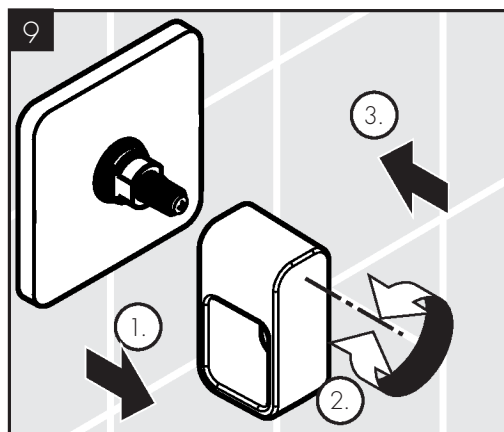
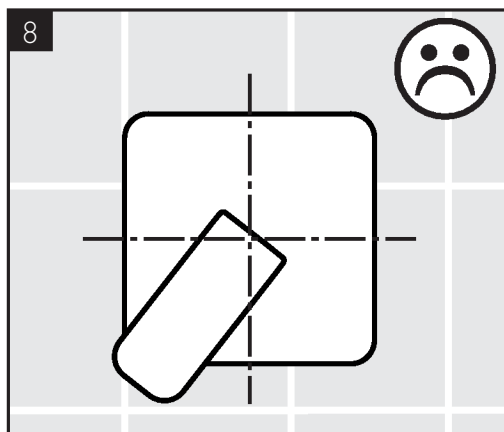
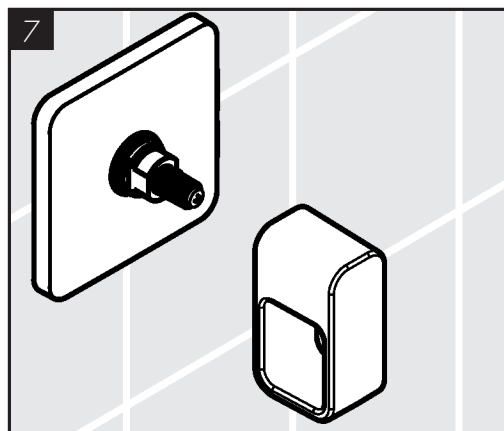
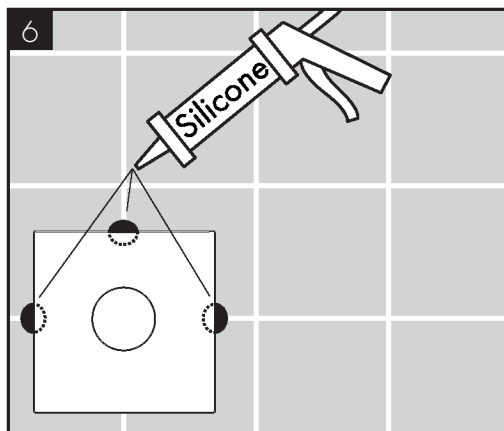


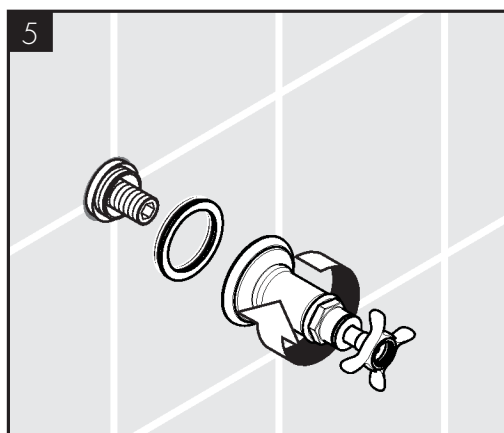
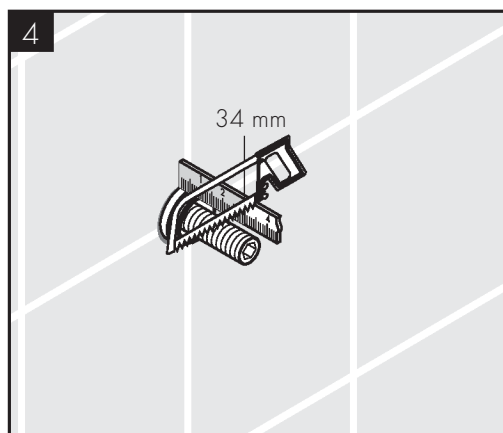
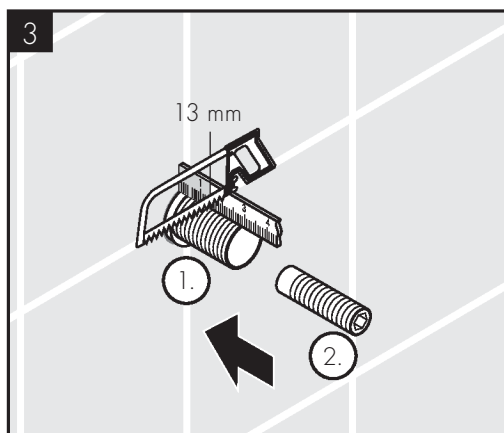
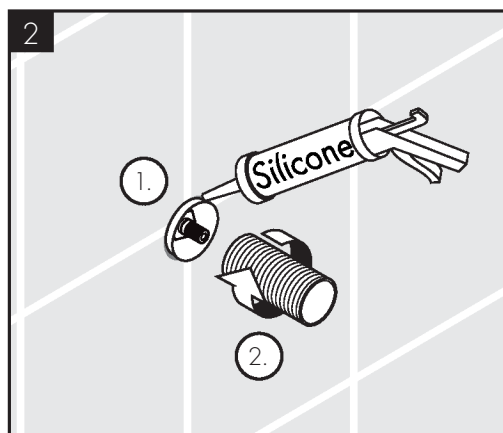
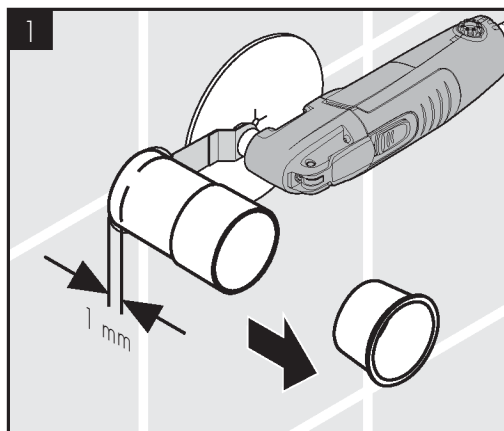
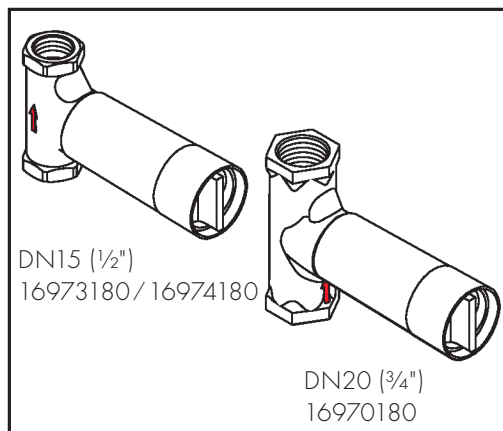






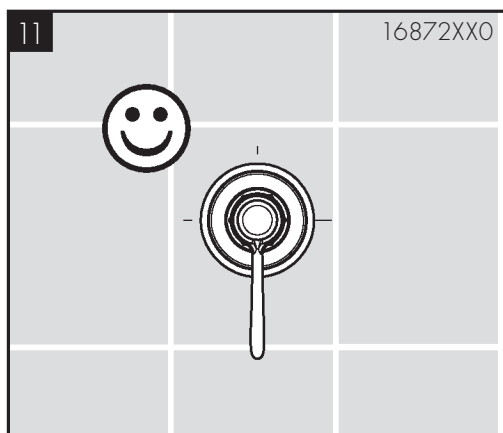
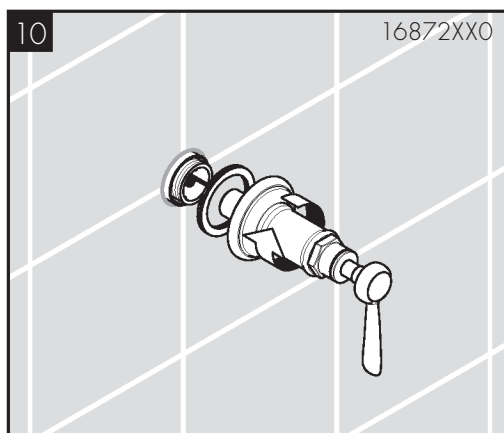
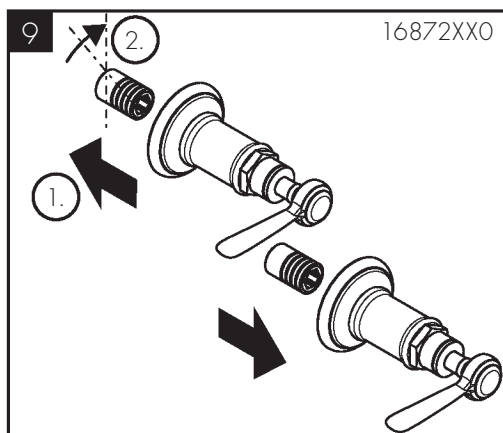
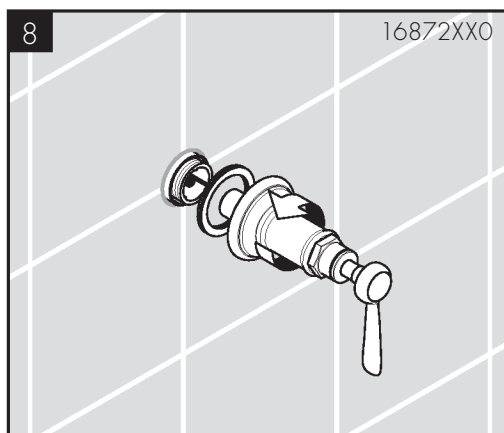
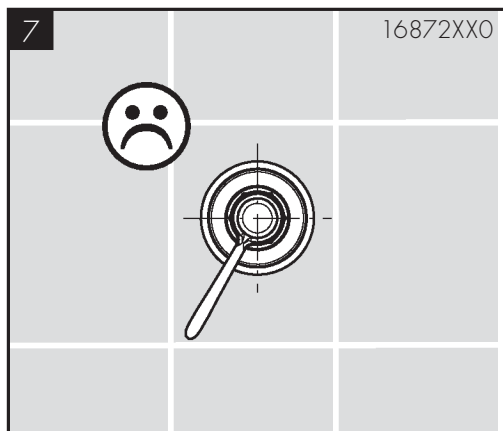
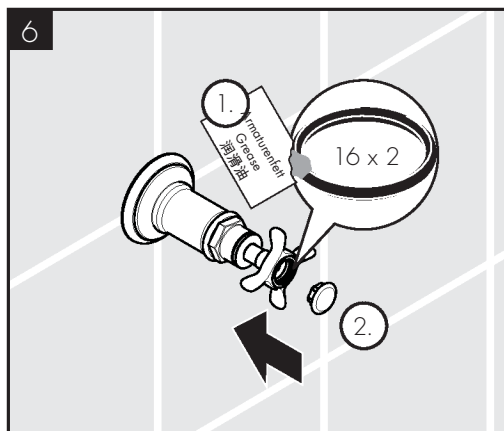


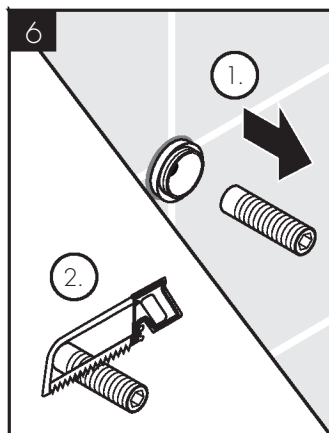
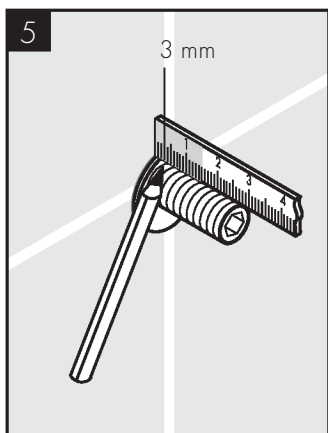
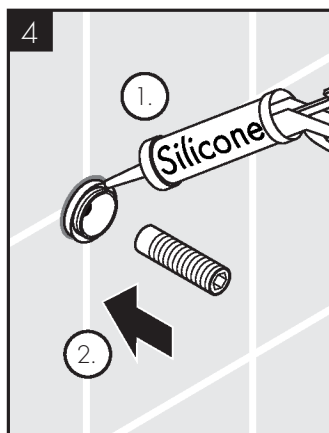
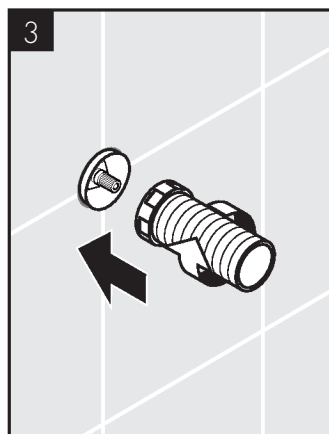
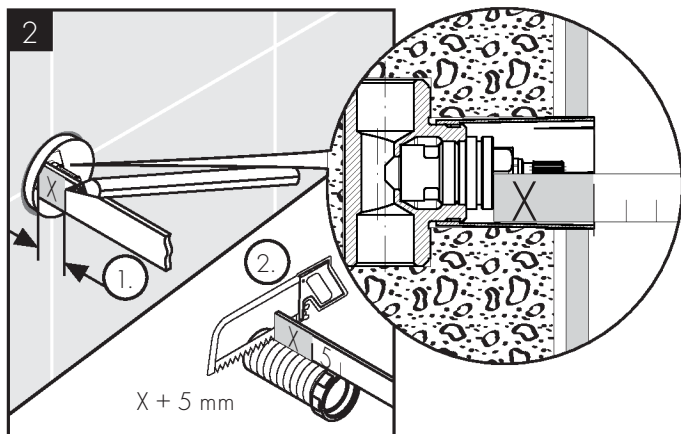
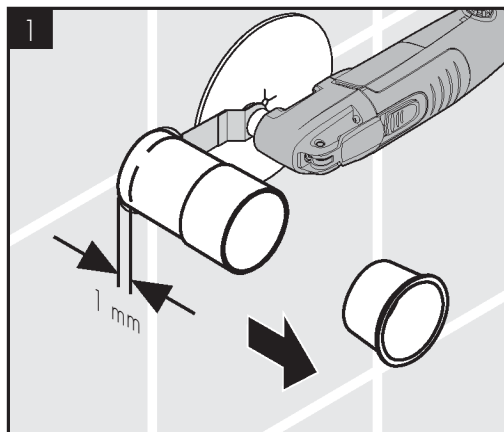
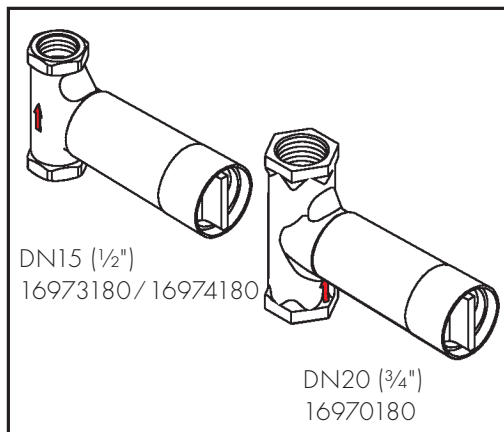






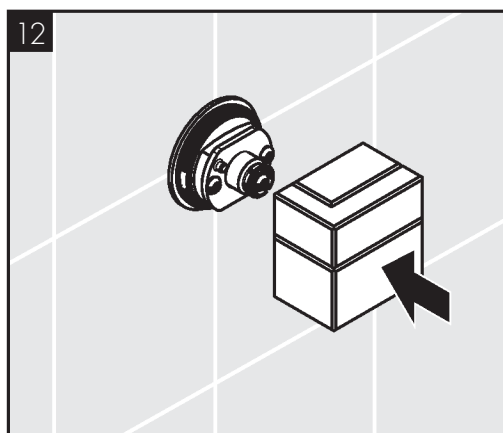
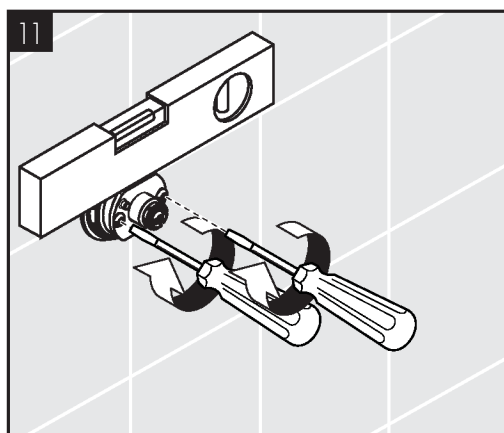
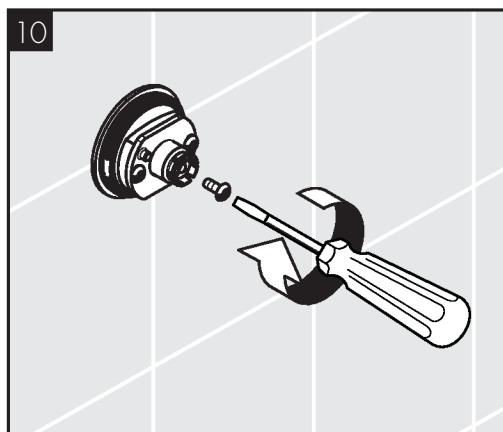
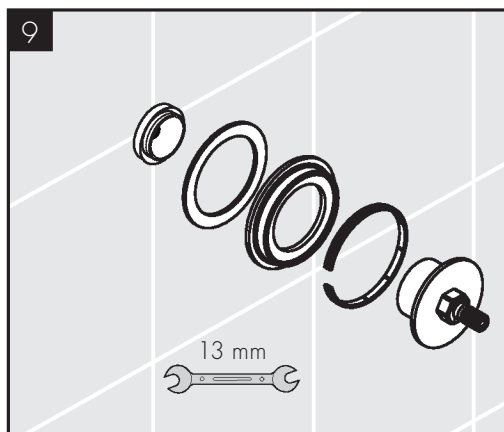
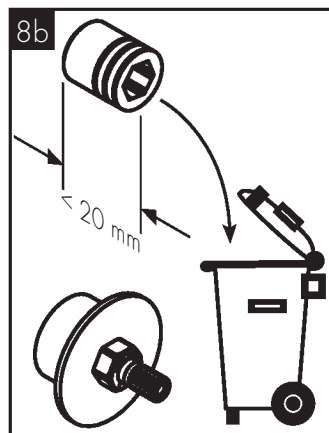
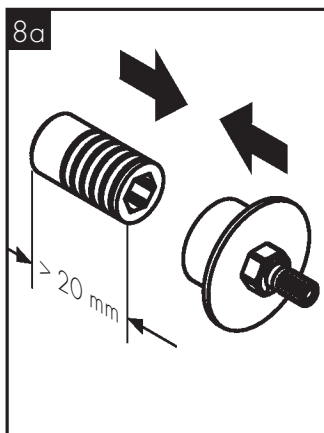
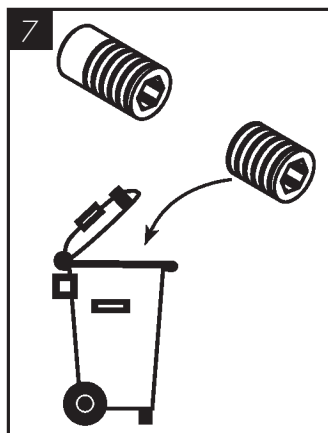
AXOR Montreux 16871XX0 / 16872XX0







AXOR Edge 46770XX0 / 46771XX0

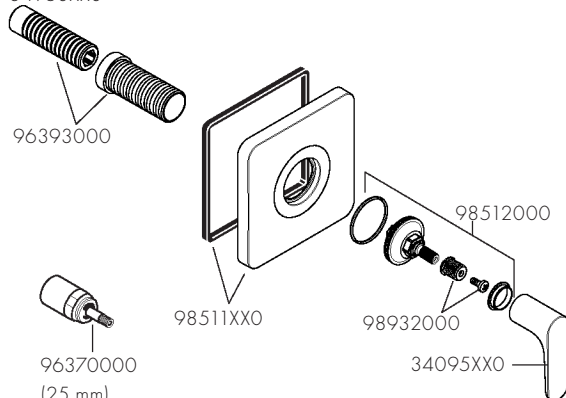




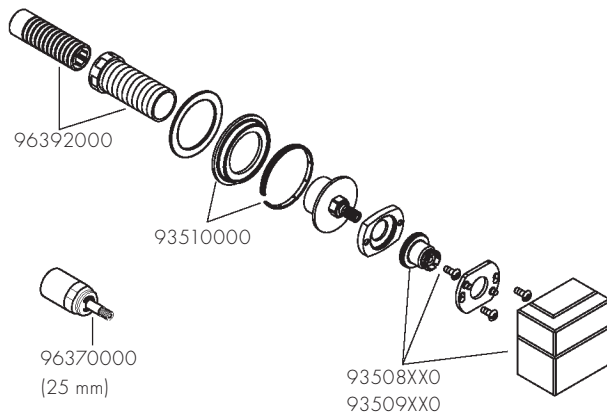
XX = Farbcodierung/Couleurs/Colors/
Trattamento/Acabados/Kleuren/
Overflade/Acabamentos/
Kody kolorów/Kód povrchové úpravy/
Farebné označenie/颜色代码/
Цветная кодировка/Värikoodaus/
Färgkodning/Spalvos/Boje/
Coduri de culori/Χρώματα/Barve/
Värvid/Krāsu kodi/Oznake boja/
Fargekode/Цветово кодиране/
仕上げ色/Кольори/الألوان/Renkler/
Színkódolás/צבעים

00 = Chrome Plated
14 = Brushed Bronze
25 = Brushed Gold-Optic
30 = Polished Redgold
31 = Brushed Redgold
33 = Polished Black Chrome
80 = Stainless Steel Optic
82 = Brushed Nickel
95 = Brushed Brass
99 = Polished Gold-Optic

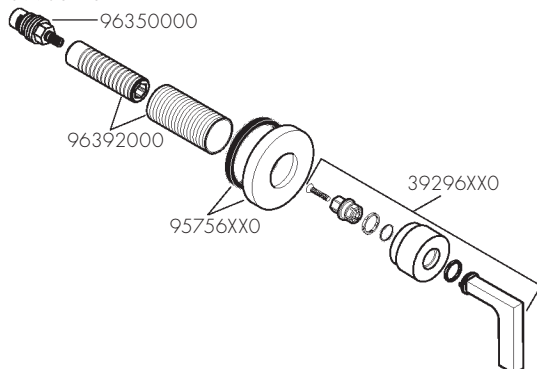
AXOR Citterio M
34960XX0



AXOR Edge
46770XX0/46771XX0

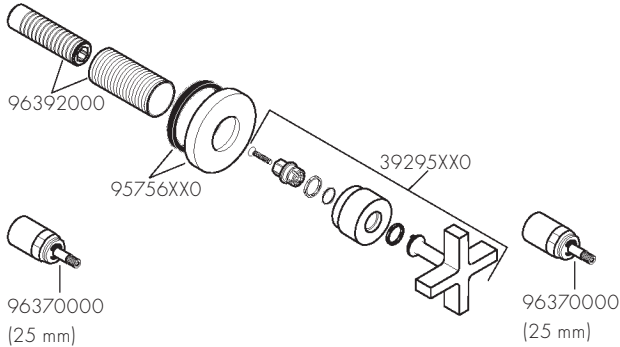


AXOR Citterio
39960XX0

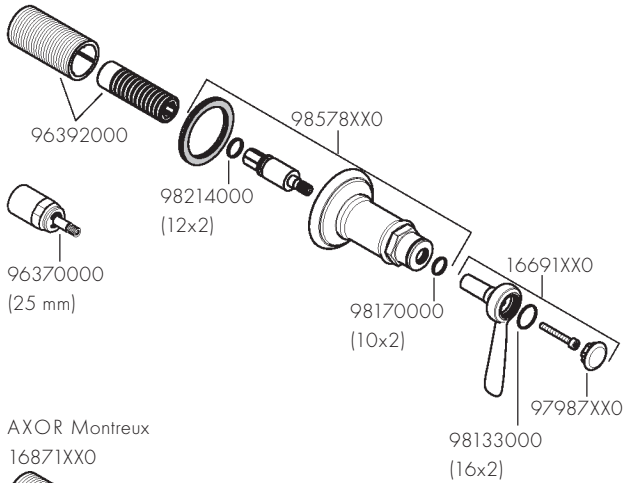




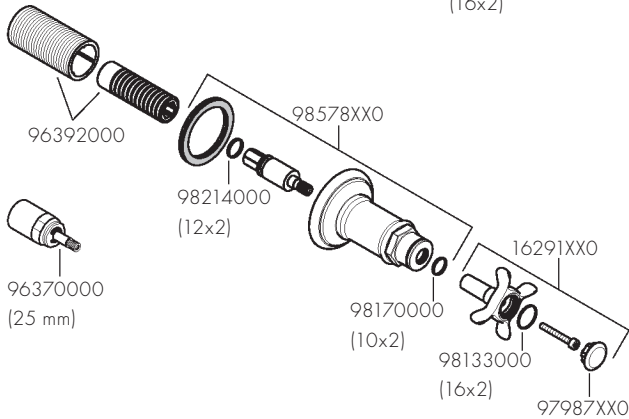
AXOR Citterio
39965XX0



AXOR Montreux
16872XX0

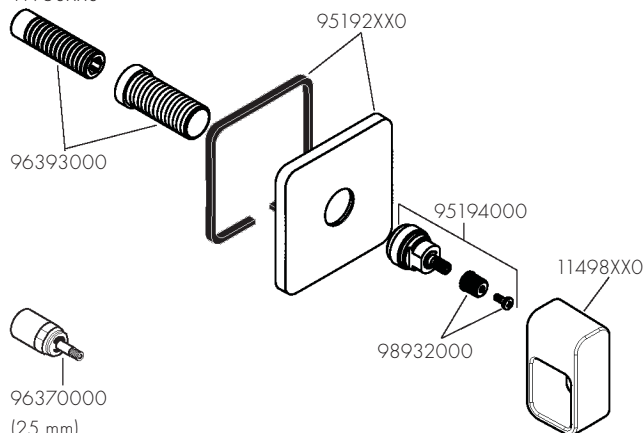


AXOR Montreux
16871XX0

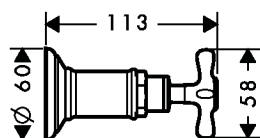




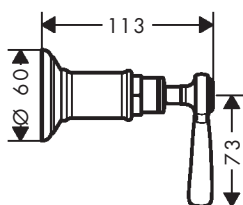
AXOR Urquiola
11960XX0



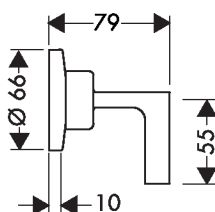
AXOR Montreux
16871XX0



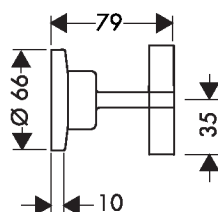
AXOR Montreux
16872XX0



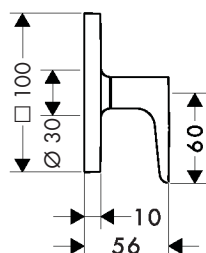
AXOR Citterio
39960XX0



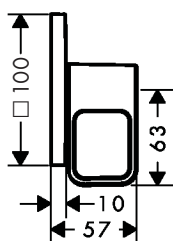
AXOR Citterio
39965XX0



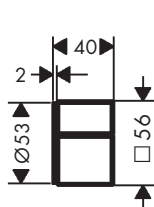
AXOR Citterio M
34960XX0



AXOR Urquiola
11960XX0

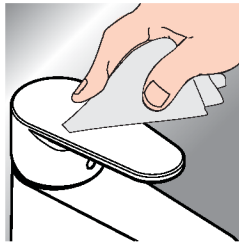


AXOR Edge
46770XX0/46771XX0





www.axor-design.com/cleaning-recommendation



* www.hansgrohe.com/warranty



DE / Reinigungsempfehlung/Garantie/Kontakt

FR / Recommandation pour le nettoyage/Garanties/
Contact

EN / Cleaning recommendation/Warranty/Contact

IT / Raccomandazione di pulizia/Garanzia/Contatto

ES / Recomendaciones para la limpieza/Garantía/
Contacto

NL / Aanbevelingen inzake reiniging/Garantie/Contact

DK / Rengøringsvejledning/Garanti/Kontakt

PT / Recomendações de limpeza/Garantia/Contacto

PL / Zalecenie dotyczące pielęgnacji/Gwarancja/Kontakt

CS / Doporučení k čištění/Záruka/Kontakt

SK / Odporúčania pre čistenie/Záruka/Kontakt

ZH / 清洁指南/担保/接触

RU / Рекомендации по очистке/Гарантия/Контакты

FI / Puhdistussuositus/Takuu/Kosketus

SV / Rengöringsrekommendationer/Garanti/Contacto

LT / Valymo rekomendacijos/Garantiija/Kontaktai

HR / Preporuke za čišćenje/Garancija/Kontakt

RO / Recomandări pentru curățare/Garanție/Contact

EL / Σύσταση καθαρισμού/Εγγύηση/επαφή

SL / Priporočilo za čiščenje/Garancija/Kontakt

ET / Puhastussuovitused/Garantii/Kontakt

LV / Tīrīšanas ieteikumi/Garantija/Kontakti

SR / Preporuke za čišćenje/Garancija/Kontakt

NO / Anbefaling for rengjøring/Garanti/Kontakt

BG / Препоръка за почистване/Гаранция/Контакт

JP / お手入れの方法/保証について/ご連絡先

UA / Рекомендації з чищення/Гарантія/контакт

AR / توصيات التنظيف/الضمان/اتصال

TR / Temizleme önerisi/Garanti/Temas

Garanti belgesi ve koşulları için www.hansgrohe.com.tr web sitesini ziyaret ederek; dijital garanti belgenize ulaşabilirsiniz.

HU / Tisztítási tanácsok/Garancia/érintkezés

HE / המלצות לניקוי/אחריות/איש קשר

AXOR

Axor / Hansgrohe SE
Austraße 5-9
77761 Schiltach
Deutschland

info@axor-design.com
axor-design.com

06/2024
9.09266.11